Организация Объединенных Наций A/CN.9/SER.C/ABSTRACTS/38

Генеральная Ассамблея

Distr.: General
27 May 2003

Russian
Original: English

Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли

ПРЕЦЕДЕНТНОЕ ПРАВО ПО ТЕКСТАМ ЮНСИТРАЛ (ППТЮ)

Содержание

Стр.

I. Дела, связанные с Конвенцией Организации Объединенных Наций о купле–продаже (КМКПТ) . . 3

Дело 435: **ТЗА 8(1)** – *Германия: Федеральный верховный суд; III ZR 262/00 (10 мая 2001 года)* 3

Дело 436: **ТЗА 34(2)(a)(iv)** – *Германия: Баварский верховный суд; 4Z Sch 17/98 (24 февраля 1999 года)* 4

Дело 437: **ТЗА 34(2)(b)(ii)** – *Германия: Баварский верховный суд; 4Z Sch 14/98 (24 февраля 1999 года)*. 4

Дело 438: **ТЗА 11(3)** – *Германия: Баварский верховный суд; 4Z SchH 1/99 (4 июня 1999 года)* 5

Дело 439: **ТЗА 11(4)** – *Германия: Бранденбургский верховный суд;* 8 *SchH 1/00 (26 июня 2000 года)* 6

Дело 440: **ТЗА 34(2)(a)(iv)** – *Германия: Высший суд земли, Кёльн;* 9 *SchH 15/99 (22 декабря 1999 года)* 7

Дело 441: **ТЗА 16(3); 31** – *Германия: Высший суд земли, Кёльн;* 9 *SchH 6/00 (20 июля 2000 года)*. 7

Дело 442: **ТЗА 13(1); 13(3)** – *Германия: Высший суд земли, Кёльн;* 9 *SchH 30/00 (14 сентября 2000 года)*. 8

Дело 443: **ТЗА 36(1)(f)(i); 36(1)(a)(ii)** – *Германия: Высший суд земли; Дрезден;* 11 *SchH 06/98 (13 января1999 года)*. 9

Дело 444: **ТЗА 34(2)(b)(ii)** – *Германия: Высший суд земли; Дрезден,* 11 *SchH 08/01 (8 мая 2001 года)* 10

V.03-84636 (R)

ВВЕДЕНИЕ

Настоящий сборник резюме дел представляет собой часть системы сбора и распространения информации о судебных и арбитражных решениях, основанных на конвенциях и типовых законах, разработанных Комиссией Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (ЮНСИТРАЛ). Информация об особенностях этой системы и ее использовании содержится в Руководстве для пользователей (A/CN.9/SER.C/GUIDE/1/Rev.1). Доступ к документам ППТЮ обеспечивается на веб–сайте Секретариата ЮНСИТРАЛ (http://www.uncitral.org).

Выпуски ППТЮ № 37 и 38 имеют несколько новых особенностей. Во-первых, в содержании на первой странице указаны полные обозначения каждого дела, содержащегося в данной подборке резюме дел, а также отдельные статьи каждого текста, которые толковались судом или третейским судом. Во-вторых, в заголовке к каждому делу указан адрес Интернет (URL), по которому можно ознакомиться с полным текстом решений на языке подлинника, а также адреса Интернет, по которым имеются переводы этих решений на официальные языки Организации Объединенных Наций (просьба иметь в виду, что ссылки на веб–сайты, не являющиеся официальными веб–сайтами Организации Объединенных Наций, не следует воспринимать как одобрение этих веб–сайтов со стороны Организации Объединенных Наций или ЮНСИТРАЛ; кроме того, адреса веб–сайтов часто меняются; все адреса Интернете, указанные в настоящем документе, являются действительными на дату представления настоящего документа). В-третьих, в резюме дел, в которых толкуются положения Типового закона ЮНСИТРАЛ об арбитраже, теперь имеются ссылки на ключевые слова, соответствующие формулировкам, которые содержатся в Тезаурусе по Типовому закону ЮНСИТРАЛ о международном торговом арбитраже, подготовленном Секретариатом ЮНСИТРАЛ в консультации с национальными корреспондентами, и в предстоящем выпуске сборника ЮНСИТРАЛ по Типовому закону ЮНСИТРАЛ о международном торговом арбитраже. Наконец, в конце документа приводится полный предметный указатель, который помогает производить поиск по цитатам ППТЮ, правовым системам, номерам статей и (в случае Типового закона об арбитраже) по ключевому слову.

Резюме дел были подготовлены назначенными правительствами национальными корреспондентами, или отдельными авторами. Следует отметить, что ни национальные корреспонденты, ни какие-либо другие лица, прямо или косвенно участвующие в функционировании системы, не несут ответственности за любые ошибки или упущения или другие недостатки.

Авторское право защищено законом ©
Организации Объединенных Наций, 2003 год
Издано в Австрии

Все права защищены. Заявки на предоставление права на воспроизведение данного документа или его частей следует направлять по адресу Secretary, United Nations Publications Board, United Nations Headquarters, New York, N.Y. 10017, United States of America. Правительства и правительственные учреждения могут воспроизводить настоящий документ или его части без получения разрешения, однако им предлагается уведомлять о таком воспроизведении Организацию Объединенных Наций.

I. Дела, связанные с Типовым законом ЮНСИТРАЛ об арбитраже (ТЗА)

Дело 435: ТЗА 8(1)
Германия: Федеральный верховный суд; III ZR 262/00
10 мая 2001 года
Оригинал на немецком языке
Опубликовано на немецком языке: VersR 2001, p. 1444; NJW 2001, p. 2176; *Betriebs–Berater* 2001, p. 1327
Интерактивная база данных по арбитражному праву DIS – http://www.dis-arb.de.
Резюме подготовили Штефан Крёль и Катя Рихтер

[**ключевые слова:** *арбитражное соглашение; суды; процедура; процессуальное нарушение; отказ*]

Решение касается вопроса о том, когда ответчик в рамках судебного разбирательства обязан ссылаться на наличие арбитражного соглашения, прежде чем он утратит такое право.

Истец, немецкая компания с ограниченной ответственностью, возбудила иск против ответчика, одного из своих директоров–управляющих и акционеров, в связи с заявлением о том, что решение собрания акционеров об ограничении представительских полномочий ответчика до уровня совместного представительства является действительным. Соглашение акционеров предусматривало, что все споры, возникающие из такого соглашения, должны передаваться в арбитраж за исключением ходатайств об отмене или признании недействительным решения какого-либо акционера. Ответчик не оспаривал юрисдикцию третейского суда в течение срока, установленного судом для представления возражения, однако сослался на существование арбитражной оговорки перед началом разбирательства и принятием каких-либо мер по существу дела. Тем не менее два суда более низкой инстанции постановили, что ответчик не может ссылаться на арбитражное соглашение в силу положения Гражданского процессуального кодекса Германии (ZPO), которое предусматривает возможность отклонения в качестве несвоевременных возражений, которые не были выдвинуты в течение срока, установленного судами.

Верховный суд отменил это решение и постановил, что возражения были выдвинуты своевременно. По мнению Верховного суда, соответствующим положением для решения вопроса о том, когда следует ссылаться на существование арбитражного соглашения, является раздел 1032(1) ZPO (модифицированная статья 8 ТЗА), который в качестве *lex specialis* имеет преимущественную силу по сравнению с другими положениями, на которые ссылались суды более низкой юрисдикции. В соответствии с разделом 1032(1) суды обязаны направлять стороны в арбитраж, если одна из сторон ссылается на наличие арбитражного соглашения до начала устного разбирательства по существу спора. Таким образом, истечение срока, установленного для представления возражений, является в связи с этим не относящимся к делу.

Верховный суд вновь направил дело в суд более низкой инстанции для рассмотрения соответствующего вопроса о том, охватывает ли арбитражное соглашение данный иск. Иск, представленный истцом, хотя он и не относится к категории особых исков, прямо исключаемых в арбитражном соглашении, настолько тесно связан с исключаемыми исками, что стороны, вполне возможно, предполагали, что исключение будет распространяться на подобные иски.

Дело 436: ТЗА 34(2)(a)(iv)
Германия: Баварский верховный суд; 4Z Sch 17/98
24 февраля 1999 года
Оригинал на немецком языке
Интерактивная база данных по арбитражному праву DIS – http://www.dis-arb.de.
Резюме подготовил Штефан Крёль

[**ключевые слова:** *процедуры назначения, арбитражные решения; арбитражный суд; арбитры; арбитры–назначение; решение–отмена; суды; процедура*]

Решение касается ходатайства об отмене арбитражного решения из-за процессуальных нарушений, допущенных при определении состава арбитражного суда.

Истец, производитель картофеля, возбудил арбитражное разбирательство в арбитражном суде производителей картофеля Баварской ассоциации торговли сырьевыми товарами против ответчика, торговца картофелем. После вынесения арбитражного решения в пользу ответчика истец направил апелляцию в Высший арбитражный суд Баварской ассоциации торговли сырьевыми товарами. Истец назначил в качестве арбитра одного из фермеров. Ответчик успешно применил процедуры отвода этого арбитра, а также назначенного истцом нового арбитра. Для истца был в конечном счете назначен арбитр С, торговец, и заявление истца об отводе кандидатуры арбитра С было отклонено Высшим арбитражным судом, состоящим из трех торговцев. Истец представил апелляцию в суды с ходатайством отменить это решение из-за процессуальных нарушений в процессе назначения арбитров.

Суд удовлетворил это ходатайство и отменил арбитражное решение на основании § 1059(2) (1 b, d) Гражданского процессуального кодекса [ZPO; эквивалент статьи 34(2)(a)(iv) ТЗА]. Суд отметил, что процедура, использованная Высшим арбитражным судом при назначении и отводе кандидатуры арбитра С, противоречила § 1032 ZPO применимого в тот момент Арбитражного закона Германии. В соответствии с § 1032 ZPO (старая редакция) в сочетании с § 1045 ZPO (старая редакция), отклонение от которых не допускается, ходатайство истца об отводе кандидатуры арбитра С должно было рассматриваться судом, а не Высшим арбитражным судом. Поскольку суд мог принять иное решение по вопросу об отводе кандидатуры арбитра и Высший арбитражный суд мог принять, если бы он действовал в другом составе, иное решение по представленной апелляции, суд подтвердил, что нарушение процедуры могло стать причиной неблагоприятного исхода для истца.

Кроме того, суд отметил, что отказ Высшего арбитражного суда назначить нового арбитра, кандидатура которого была представлена истцом, вместо первого арбитра, кандидатура которого была успешно отведена, является нарушением процедуры. В соответствии с применимым арбитражным регламентом сторона не обязана назначать арбитра из списка арбитров. Такой список может использоваться только в качестве рекомендации.

Дело 437: ТЗА 34(2)(b)(ii)
Германия: Баварский верховный суд; 4Z Sch 14/98
24 февраля 1999 года
Оригинал на немецком языке
Опубликовано на немецком языке: BayObLGZ 1999, 55–57 (краткое изложение и причины); BayObLGZ 1999; Nr 14, JMBI BY 1999, 73 (краткое изложение); NJW–RR 2000, 807–808 (краткое изложение и причины); *Betriebs–Berater,* Beilage 12 zu Heft 50/2000 (RPS), p.24
Интерактивная база данных по арбитражному праву DIS – http://www.dis-arb.de.
Резюме подготовил Штефан Крёль

[**ключевые слова:** *решение–отмена; суды; процедура*]

Это дело касалось предварительных процедурных требований для признания иностранного арбитражного решения и заявления о возможности приведения его в исполнение в Германии.

Истец обратился в суд с ходатайством заявить о признании и возможности приведения в исполнение в Германии арбитражного решения, вынесенного в его пользу арбитражным судом, действовавшим под эгидой арбитражного суда Торгово–промышленной палаты Российской Федерации. В ходе письменного предварительного разбирательства ответчик направил в суд Германии письмо с просьбой отклонить данный иск, утверждая, в частности, что он не получил надлежащего уведомления об арбитражном разбирательстве и ему не известно лицо, которое подписало арбитражное соглашение от его имени. Суд Германии постановил провести устное разбирательство, на котором истец не присутствовал, а представитель ответчика устно повторил свою просьбу отклонить данный иск, ссылаясь на изложенные в письме основания.

Баварский верховный суд отказался признать арбитражное решение и заявить о возможности приведения его в исполнение, поскольку истец не представил действительного в процессуальном отношении ходатайства в ходе устного разбирательства в суде. Поскольку ответчик сослался на потенциальные основания для отказа в признании [§ 1059 (2) (1b), (1c), (1d) ZPO (эквивалент статьи 34(2)(a)(ii), (iii), (iv) ТЗА)], суд был обязан провести устное разбирательство (§ 1063 (2) ZPO). В соответствии с §§ 128 (1), 297 ZPO в случае обязательного устного разбирательства любое ходатайство данной стороны должно быть представлено в ходе устного разбирательства в форме устного ходатайства или устной ссылки на письменное ходатайство. Если ходатайство не отвечает требованиям Гражданского процессуального кодекса Германии, суд не может вынести решения по существу иска (§ 308 ZPO: принцип присутствия стороны). Поскольку истец отсутствовал в ходе запланированного разбирательства и поэтому не представил свое ходатайство в соответствии с требованиями Гражданского процессуального кодекса Германии, суд вынужден был отказать в заявлении о признании и возможности приведения в исполнение арбитражного решения без рассмотрения существа дела.

Дело 438: ТЗА 11(3)
Германия: Баварский верховный суд; 4Z SchH 1/99
4 июня 1999 года
Оригинал на немецком языке
Опубликовано в Германии: *Betriebs-Berater* 1999, pp.1785 – (краткое изложение и причины);
BayObLGR 1999, p. 72 (краткое изложение)
Интерактивная база данных по арбитражному праву DIS – http://www.dis-arb.de.
Резюме подготовил Штефан Крёль

[**ключевые слова**: *процедуры назначения; арбитры; арбитры — назначение; суды; судебная помощь; процедура*]

Решение касается ходатайства о назначении арбитра судом.

Истец возбудил арбитражное разбирательство против ответчика в Баварской ассоциации торговли сырьевыми товарами (Bayerische Warenbörse) в Мюнхене. Сумма иска основывалась на четырех различных контрактах, только один из которых содержал оговорку, предусматривающую проведение "арбитражного разбирательства в Мюнхене". Поскольку между сторонами возник спор по вопросу о значении этой арбитражной оговорки и наличии арбитражной оговорки для других контрактов, они не смогли согласовать кандидатуру арбитра. В результате истец обратился в суд с ходатайством назначить единоличного арбитра.

Суд отказался производить назначение, поскольку, по его мнению, не существовало действительного арбитражного соглашения. Хотя истец выступал за проведение арбитражного разбирательства с привлечением единоличного арбитра в штаб–квартире Баварской ассоциации торговли сырьевыми товарами, ответчик всегда исходил из того, что арбитражное разбирательство будет проводиться в соответствии с

регламентом Баварской ассоциации торговли сырьевыми товарами, который, в частности, предусматривает применение специальной процедуры подачи апелляции.

Суд счел, что отсутствие соглашения по такому существенному вопросу, как применимый регламент, делает любое арбитражное соглашение недействительным.

Дело 439: ТЗА 11(4)
Германия: Бранденбургский верховный суд; 8 SchH 1/00
26 июня 2000 года
Оригинал на немецком языке
Интерактивная база данных по арбитражному праву DIS – http://www.dis-arb.de.
Резюме подготовили Штефан Крёль и Катя Рихтер

[**ключевые слова**: *процедуры назначения; арбитры — назначение; суды; судебная помощь; процедура*]

Решение касается назначения арбитра государственными судами после того, как применение согласованного механизма назначения оказывается невозможным.

Стороны строительного контракта из Германии и Италии заключили арбитражное соглашение, использовав стандартную форму Немецкой ассоциации строительного права, согласно которой арбитражное разбирательство регулируется в соответствии с Арбитражным регламентом Немецкой ассоциации строительства. Регламент предусматривал, что обе стороны обязаны назначить по одному арбитру, которые затем должны согласовать кандидатуру председателя. Если не удается согласовать кандидатуру председателя, то он назначается председателем “Landgericht” (суд земли) в месте расположения коммерческих предприятий работодателя. Германская сторона возбудила арбитражное разбирательство, и, поскольку назначенные сторонами арбитры не смогли согласовать кандидатуру председателя, они обратились в Brandenburgische Oberlandesgericht (высший суд земли) с ходатайством назначить председателя.

Суд назначил арбитра, исходя из того, что он обладает соответствующей юрисдикцией и уполномочен производить такое назначение, поскольку стороны прямо договорились о проведении арбитражного разбирательства в Германии и первоначальная процедура назначения не дала ожидаемых результатов. Хотя стороны прямо не договорились о месте арбитражного разбирательства, суд установил намерение сторон проводить арбитражное разбирательство в Германии исходя из следующих обстоятельств: 1) стороны договорились о применении права Германии для регулирования материально–правовых вопросов, связанных с их договорными отношениями; 2) контракт подлежал исполнению в Германии; 3) контракт был составлен на немецком языке; 4) условия контракта определялись "стандартными условиями строительства Германии" (VoB) и Гражданским кодексом Германии; а также 5) цена была выражена в валюте Германии. Суд счел, что эти факты свидетельствуют о том, что стороны не желали обращаться в иностранный арбитражный суд, состоящий из иностранных арбитров, не знакомых с правом Германии, для урегулирования взаимных споров, в частности потому, что они договорились проводить арбитражное разбирательство в соответствии с немецким арбитражным регламентом и постановили, что окружной суд Германии обладает надлежащей компетенцией для вынесения всех решений, касающихся арбитражного разбирательства.

В заключение суд отметил, что невозможность осуществления первоначально согласованного процесса назначения обусловлена отсутствием “Landgericht” (суда первой инстанции) в месте нахождения коммерческих предприятий итальянского работодателя в Бари и что он обладает компетенцией для назначения председателя в соответствии с разделом 1035 (4) ZPO [основан на статье 11(4) ТЗА]. Вопреки заявлениям ответчика председатель суда в Бари не мог производить такое назначение. Хотя стороны могли договориться о кандидатуре иностранного лица для принятия решения о составе арбитражного суда, никаких указаний на то, что они это сделали, не существовало. Стандартное арбитражное соглашение было предназначено для применения в рамках взаимоотношений в Германии. В нем содержалась ссылка на

процессуальные нормы Германии. Оно основано на предположении о том, что обе стороны арбитражного соглашения будут иметь свои коммерческие предприятия в Германии и что суды, занимающиеся рассмотрением вопросов, касающихся арбитражного разбирательства, будут также применять право Германии. Поэтому в стандартном контракте, в котором содержится ссылка на "компетентного председателя *Landgericht*", может подразумеваться только определенное лицо в Германии.

Дело 440: ТЗА 34(2)(a)(iv)
Германия: Высший суд земли, Кёльн; 9 Sch 15/99
22 декабря 1999 года
Оригинал на немецком языке
Интерактивная база данных по арбитражному праву DIS – http://www.dis-arb.de.
Резюме подготовил Штефан Крёль

[**ключевые слова**: *процедуры назначения; арбитражный суд; арбитры – назначение; решение — признание и приведение в исполнение; решение — отмена; суды; приведение в исполнение; публичный порядок; признание арбитражного решения; действительность*]

Решение касается ходатайства о признании и приведении в исполнение арбитражного решения, вынесенного арбитражным судом в Германии.

В 1989 году стороны заключили арендное соглашение, содержащее арбитражную оговорку. После прекращения аренды истец обратился к ответчику с просьбой провести арбитражное разбирательство и назначить своего арбитра. Поскольку ответчик не назначил своего арбитра в течение срока, предусмотренного в арбитражном соглашении, истец в соответствии с соглашением назначил арбитра за ответчика. Два арбитра вынесли арбитражное решение в пользу истца, который затем принял меры для его признания и принятия заявления о возможности его приведения в исполнение.

Суд постановил отклонить возражения ответчика о том, что арбитражный суд не был сформирован надлежащим образом (ZPO §1059 (2) (1d)) [основан на статье 34(2)(a)(iv)) ТЗА]. Суд отметил, что использованная процедура соответствовала соглашению сторон, поскольку в нем предусматривалась возможность формирования арбитражного суда, члены которого могут быть назначены одной стороной только в том случае, если другая сторона не участвует в процессе назначения. Суд счел, что такое соглашение является действительным на основании прежнего арбитражного права, применимого по данному вопросу, поскольку соглашение было заключено до 1 января 1998 года (статья 4 § 1 SchiedsVfG). Суд отметил, что, поскольку стороны согласовали такую процедуру, принцип автономии сторон вынуждает признавать такие соглашения в качестве действительных, если они не нарушают других принципов, например требования о нейтральности арбитражного суда. Между тем, этот принцип в достаточной степени защищен правом каждой стороны отводить кандидатуры арбитров, однако ответчик не воспользовался таким правом. Наконец, суд не установил какой-либо причинно–следственной связи между процедурой назначения и решением арбитражного суда.

Дело 441: ТЗА 16(3); 31
Германия: Высший суд земли, Кёльн; 9 Sch 6/00
20 июля 2000 года
Оригинал на немецком языке
Интерактивная база данных по арбитражному праву DIS – http://www.dis-arb.de
Резюме подготовил Штефан Крёль

[**ключевые слова**: *арбитражные решения; компетенция; суды; формальные требования; форма арбитражного соглашения; судебное вмешательство; юрисдикция; процедура; мотивированные решения*]

Решение касалось ходатайства об отмене предварительного решения арбитражного суда по вопросу о его юрисдикции, в котором затрагивался вопрос о том, в какой момент решение арбитражного суда является промежуточным решением в соответствии с § 1040 (3) Гражданского процессуального кодекса Германии (ZPO) [основан на статье 16(3) ТЗА].

В ходе арбитражного разбирательства между сторонами истец обратился к арбитражному суду с просьбой заявить, что он не обладает соответствующей юрисдикцией по данному делу вследствие отсутствия действительного арбитражного соглашения. Арбитражный суд 21 декабря 1999 года принял решение без изложения мотивов, заявив, что "ходатайство истца отклоняется". В одном из последующих решений, принятом 1 февраля 2000 года, арбитражный суд исправил первое решение и постановил, что он "отклоняет ходатайство истца принять решение по вопросу о юрисдикции в форме промежуточного решения в соответствии с § 1040, пункт 3, ZPO" и что "арбитражный суд вынесет решение по вопросу о юрисдикции в окончательном решении". Истец обратился с ходатайством об отмене этого решения.

Суд отклонил это ходатайство и постановил, что решения арбитражного суда не могут зависеть от отдельного судебного надзора. Первое постановление не может представлять собой арбитражное решение в соответствии с § 1054 ZPO [основан на статье 31 ТЗА], поскольку оно не соответствует формальным требованиям (мотивам) арбитражного решения. Оно не является также промежуточным решением в соответствии с § 1040(3) 3 ZPO, поскольку арбитражный суд не намеревался выносить решения о своей юрисдикции, а просто отклонил процессуальное ходатайство в отношении принятия решения о своей юрисдикции в форме предварительного решения. Такое толкование подтверждается вторым постановлением. Решение о юрисдикции будет принято только в рамках окончательного арбитражного решения и может быть рассмотрено судом только при представлении ходатайства об отмене или ходатайства о признании и приведении в исполнение арбитражного решения.

Для принятия такого решения суду не требовалось проводить устного разбирательства по смыслу § 1063(2) ZPO. Это решение не касалось официальной отмены процедуры в соответствии с § 1059 ZPO [статья 34 ТЗА], и в нем содержались ссылки на решение арбитражного суда, которое не приобрело обязательной силы для сторон.

Дело 442: ТЗА 13(1);13(3)
Германия: Высший суд земли, Кёльн; 9 SchH 30/00
14 сентября 2000 года
Оригинал на немецком языке
Интерактивная база данных по арбитражному праву DIS – http://www.dis-arb.de.
Резюме подготовили Штефан Крёль и Роман Мальман

[**ключевые слова:** *арбитры – отвод; отвод; суды; судебная помощь; процедура*]

В рамках этого дела рассматривался вопрос о предельных сроках для отвода арбитров.

Арбитражное разбирательство было начато в апреле 1998 года и проводилось в соответствии с арбитражным регламентом для строительства и монтажа промышленных предприятий. Устное разбирательство было проведено 7 июля 1999 года и 18 ноября 1999 года. Председатель арбитражного суда информировал истца 31 марта 2000 года о том, что она приняла дело у своего партнера, покинувшего ее юридическую фирму, и что это дело связано с рассмотрением иска против истца, представленного другим клиентом. Другой арбитр выступал адвокатом в другом деле против истца, которое находилось на рассмотрении Высшего суда земли еще до начала арбитражного разбирательства. После того как его ходатайство от 8 мая 2000 года о замене обоих арбитров было отклонено ответчиком, истец 20 июня 2000 года возбудил ходатайство об отводе арбитров в суде земли (Landgericht). Суд земли постановил, что не обладает надлежащей компетенцией для принятия решения и передал дело в Высший суд земли.

Высший суд земли, который обладает соответствующей компетенцией для решения вопроса об отводе арбитров в соответствии с разделом 1062(1) 1 Гражданского процессуального кодекса Германии, установил, что ходатайство истца было подано с необоснованной задержкой и следовательно в нарушение арбитражного регламента. В соответствии с применимым арбитражным регламентом ходатайство об отводе арбитра должно быть представлено суду в течение 14 дней после отказа другой стороны согласиться с отводом. Суду не было необходимости принимать решение по данному вопросу, поскольку истец не выполнил второе положение арбитражного регламента, в соответствии с которым истец обязан представлять ходатайство об отводе "без необоснованной задержки" после того, как ему становится известно о событии, которое является основанием для его жалобы. Поэтому суд отклонил данное ходатайство на процессуальных основаниях без рассмотрения существа дела, касающегося вопроса о том, были ли представлены обоснованные сомнения в беспристрастности арбитров.

Дело 443: ТЗА 36(1)(a)(I); 36(1)(b)(ii)
Германия: Высший суд земли, Дрезден; 11 Sch 06/98
13 января 1999 года
Оригинал на немецком языке
Интерактивная база данных по арбитражному праву DIS – http://www.dis-arb.de.
Резюме подготовили Штефан Крёль и Роман Мальман

[**ключевые слова:** *арбитражные решения; арбитражное соглашение; решение; решение – признание и приведение в исполнение; решение – отмена; суды; приведение в исполнение; публичный порядок; признание решения; действительность*]

Дело касалось признания и приведения в исполнение иностранного арбитражного решения, в частности, возражений в отношении "отсутствия действительного арбитражного соглашения" и "нарушения публичного порядка".

Первоначальный спор возник из контракта на продажу истцом промышленных установок ответчику, который отказался произвести платеж, ссылаясь на дефекты в промышленном оборудовании. Истец возбудил арбитражное разбирательство на основе арбитражной оговорки, содержащейся в стандартных условиях, которые основывались на широко используемых Общих условиях продажи и стандартных формах контрактов Европейской экономической комиссии (ЕКА) Организации Объединенных Наций. Истец утверждал, что экземпляр его стандартных условий был передан представителю ответчика в ходе переговоров. После получения доказательств по данному вопросу арбитр вынес арбитражные решения в пользу истца, в соответствии с которым последнему причиталась сумма в размере 850 000 марок ФРГ плюс проценты в размере от 10 до 16 процентов. Кроме того, в соответствии с арбитражным решением истцу причиталась сумма в размере 162 000 марок ФРГ на возмещение судебных издержек.

По просьбе истца суд постановил, что решение подлежит приведению в исполнение в Германии, отклонив возражение ответчика о том, что действительного арбитражного соглашения не было заключено и что ставка процента противоречит публичному порядку.

Суд счел, что в соответствии с прежним арбитражным законодательством Германии (применимым в отношении всех соглашений, заключенных до 1998 года), стороны заключили действительное арбитражное соглашение. Согласно соответствующему прежнему разделу 1027(2) ZPO (гражданский процессуальный кодекс) арбитражное соглашение не должно было соответствовать каким-либо требованиям в отношении формы. Поэтому арбитражное соглашение могло быть заключено на основе права, применимого в отношении договора купли–продажи. В соответствии с правом Германии стандартные условия контракта могут стать частью контракта, если сторона, использующая такие стандартные условия, ссылается на них каким-либо образом в контракте или в переписке до заключения контракта с другой стороной. Такая ссылка

на арбитражное соглашение не противоречит публичному порядку Германии, поскольку также в соответствии с правом Германии стандартные условия могут стать частью контракта аналогичным образом.

Суд далее заключил, что приведение в исполнение арбитражного решения не будет противоречить публичному порядку из-за установления процентной ставки на уровне 14 процентов. Суд счел, что арбитражное решение не противоречит публичному порядку из-за того, что оно предусматривает возмещение истцу судебных издержек, которые в данном случае составляли менее 5 процентов от общего объема иска. Наконец, арбитражное решение было объявлено подлежащим приведению в исполнение, хотя в самом решении не было указано фактической процентной ставки.

Дело 444: ТЗА 34(2)(b)(ii)
Германия: Высший суд земли, Дрезден; 11 SchH 08/01
8 мая 2001 года
Оригинал на немецком языке
Опубликовано на немецком языке: *Betriebs–Berater*, Beilage 7 zu Heft 43/2000 (RPS), p. 22
Интерактивная база данных по арбитражному праву DIS – http://www.dis-arb.de.
Резюме подготовил Штефан Крёль

[**ключевые слова:** *арбитражные решения; решение; решение – признание и приведение в исполнение; решение – отмена, суды; публичный порядок*]

Решение касалось ходатайства о признании и приведении в исполнение двух арбитражных решений.

В пользу истца было принято решение, в соответствии с которым ответчику предписывалось дать согласие, необходимое для передачи имущества, а также решение, в соответствии с которым ответчик был обязан возместить расходы, включая авансовый платеж, произведенный истцом для покрытия издержек арбитражного разбирательства. Истец обратился с ходатайством о признании и приведении в исполнение обоих арбитражных решений.

Суд удовлетворил это ходатайство. Суд счел, что по отношению к решению по существу дела заявление о приведении в исполнение имеет только декларативный характер, поскольку решение заменяет заявление о согласии ответчика ipso jure. В соответствии с § 1055 ZPO (гражданский процессуальный кодекс) арбитражное решение имеет такую же силу, как и окончательное судебное решение, и не подлежит обжалованию в суде. Если такое судебное решение предписывает какой-либо стороне сделать заявление о намерении, само по себе судебное решение заменяет такое заявление без какого-либо дополнительного проявления воли этой стороной (§ 899 ZPO).

Что касается решения о возмещении издержек, то суд указал, что ходатайство о признании и приведении в исполнение не является оспариванием арбитражного решения, и поэтому большая часть возражений, представленных ответчиком, является неприемлемыми. Неправильный метод расчета оспариваемой суммы и неправильное решение относительно издержек сами по себе не противоречат публичному порядку (статья 34(b)(ii) ТЗА). Суд отклонил также возражение, согласно которому арбитражное решение противоречит публичному порядку, поскольку арбитры сами устанавливали размеры своего вознаграждения. Суд счел, что арбитражный суд только постановил, что ответчик обязан возместить истцу сумму произведенного авансового платежа, что допускается в соответствии с установившейся практикой Федерального верховного суда (BGH), и не выносил никакого решения о собственных судебных издержках.

Предметный указатель к настоящему выпуску

I. *Дела с разбивкой по правовым системам*

Германия

Дело 435: ТЗА 8(1) – *Германия: Федеральный верховный суд; III ZR 262/00 (10 мая 2001 года)*
Дело 436: ТЗА 34(2)(a)(iv) – *Германия: Баварский верховный суд; 4Z Sch 17/98 (24 февраля 1999 года)*
Дело 437: ТЗА 34(2)(b)(iv) – *Германия: Баварский верховный суд; 4Z Sch 14/98 (24 февраля 1999 года)*
Дело 438: ТЗА 11(3) – *Германия: Баварский верховный суд; 4Z SchH 1/99 (4 июня 1999 года)*
Дело 439: ТЗА 11(4) – *Германия: Бранденбургский верховный суд; 8 SchH 1/00 (26 июня 2000 года*
Дело 440: ТЗА 34(2)(a)(iv) – *Германия: Высший суд земли, Кёльн; 9 SchH 15/99 (22 декабря 1999 года)*
Дело 441: ТЗА 16(3); 31 – *Германия: Высший суд земли, Кёльн; 9 SchH 6/00 (20 июля 2000 года)*
Дело 442: ТЗА 13(1); 13(3) – *Германия: Высший суд земли, Кёльн; 9 SchH 30/00 (14 сентября 2000 года)*
Дело 443: ТЗА 36(1)(f)(i); 36(1)(b)(ii) – *Германия: Высший суд земли, Дрезден; 11 SchH 06/98 (13 января 1999 года)*
Дело 444: ТЗА 34(2)(b)(ii) – *Германия: Высший суд земли, Дрезден; 11 SchH 08/01 (8 мая 2001 года)*

II. *Дела с разбивкой по тексту и статьям*

Типовой закон ЮНСИТРАЛ об арбитраже (ТЗА)

ТЗА 8(1)
Дело 435: – *Германия: Федеральный верховный суд; III ZR 262/00 (10 мая 2001 года)*

ТЗА 11(3)
Дело 438: – *Германия: Баварский верховный суд; 4Z SchH 1/99 (4 июня 1999 года)*

ТЗА 11(4)
Дело 439: – *Германия: Бранденбургский верховный суд; 8 SchH 1/00 (26 июня 2000 года)*

ТЗА 13(1)
Дело 442: – *Германия: Высший суд земли, Кёльн; 9 SchH 30/00 (14 сентября 2000 года)*

ТЗА 13(3)
Дело 442: – *Германия: Высший суд земли, Кёльн; 9 SchH 30/00 (14 сентября 2000 года)*

ТЗА 16(3)
Дело 441: – *Германия: Высший суд земли, Кёльн; 9 SchH 6/00 (20 июля 2000 года)*

ТЗА 31
Дело 441: – *Германия: Высший суд земли, Кёльн; 9 SchH 6/00 (20 июля 2000 года)*

ТЗА 34(2)(a)(iv)
Дело 436: – *Германия: Баварский верховный суд; 4Z Sch 17/98 (24 февраля 1999 года)*
Дело 440: – *Германия: Высший суд земли, Кёльн; 9 SchH 15/99 (22 декабря 1999 года)*

ТЗА 34(2)(b)(ii)
Дело 437: – *Германия: Баварский верховный суд; 4Z Sch 14/98 (24 февраля 1999 года)*
Дело 444: – *Германия: Высший суд земли, Дрезден; 11 SchH 08/01 (8 мая 2001 года)*

ТЗА 36(1)(a)(i)
Дело 443: – *Германия: Высший суд земли, Дрезден; 11 SchH 06/98 (13 января 1999 года)*

ТЗА 36(1)(b)(ii)
Дело 443: – *Германия: Высший суд земли, Дрезден; 11 SchH 06/98 (13 января 1999 года)*

V. *Дела с разбивкой по ключевым словам*

Типовой закон ЮНСИТРАЛ об арбитраже (ТЗА)

арбитражное соглашение
Дело 435: ТЗА 8(1) – *Германия: Федеральный верховный суд; III ZR 262/00 (10 мая 2001 года)*
Дело 443: ТЗА 36(1)(f)(i); 36(1)(b)(ii) – *Германия: Высший суд земли, Дрезден; 11 SchH 06/98 (13 января 1999 года)*

арбитражный суд
Дело 436: ТЗА 34(2)(a)(iv) – *Германия: Баварский верховный суд; 4Z Sch 17/98 (24 февраля 1999 года)*
Дело 440: ТЗА 34(2)(a)(iv) – *Германия: Высший суд земли, Кёльн; 9 SchH 15/99 (22 декабря 1999 года)*

арбитражные решения
Дело 436: ТЗА 34(2)(a)(iv) – *Германия: Баварский верховный суд; 4Z Sch 17/98 (24 февраля 1999 года)*
Дело 441: ТЗА 16(3); 31 – *Германия: Высший суд земли, Кёльн; 9 SchH 6/00 (20 июля 2000 года)*
Дело 443: ТЗА 36(1)(f)(i); 36(1)(b)(ii) – *Германия: Высший суд земли, Дрезден; 11 SchH 06/98 (13 января 1999 года)*
Дело 444: ТЗА 34(2)(b)(ii) – *Германия: Высший суд земли, Дрезден; 11 SchH 08/01 (8 мая 2001 года)*

арбитры
Дело 436: ТЗА 34(2)(a)(iv) – *Германия: Баварский верховный суд; 4Z Sch 17/98 (24 февраля 1999 года)*
Дело 438: ТЗА 11(3) – *Германия: Баварский верховный суд; 4Z SchH 1/99 (4 июня 1999 года)*

арбитры – назначение
Дело 436: ТЗА 34(2)(a)(iv) – *Германия: Баварский верховный суд; 4Z Sch 17/98 (24 февраля 1999 года)*
Дело 438: ТЗА 11(3) – *Германия: Баварский верховный суд; 4Z SchH 1/99 (4 июня 1999 года)*
Дело 439: ТЗА 11(4) – *Германия: Бранденбургский верховный суд; 8 SchH 1/00 (26 июня 2000 года)*
Дело 440: ТЗА 34(2)(a)(iv) – *Германия: Высший суд земли, Кёльн; 9 SchH 15/99 (22 декабря 1999 года)*

арбитры – отвод
Дело 442: ТЗА 13(1); 13(3) – *Германия: Высший суд земли, Кёльн; 9 SchH 30/00 (14 сентября 2000 года)*

действительность
Дело 440: ТЗА 34(2)(a)(iv) – *Германия: Высший суд земли, Кёльн; 9 SchH 15/99 (22 декабря 1999 года)*
Дело 443: ТЗА 36(1)(f)(i); 36(1)(b)(ii) – *Германия: Высший суд земли; Дрезден; 11 SchH 06/98 (13 января 1999 года)*

компетенция
Дело 441: ТЗА 16(3); 31 – *Германия: Высший суд земли, Кёльн; 9 SchH 6/00 (20 июля 2000 года)*

мотивированные решения
Дело 441: ТЗА 16(3); 31 – *Германия: Высший суд земли, Кёльн; 9 SchH 6/00 (20 июля 2000 года)*

отвод
Дело 442: ТЗА 13(1); 13(3) – *Германия: Высший суд земли, Кёльн; 9 SchH 30/00 (14 сентября 2000 года)*

отмена
Дело 435: ТЗА 8(1) – *Германия: Федеральный верховный суд; III ZR 262/00 (10 мая 2001 года)*

приведение в исполнение
Дело 440: ТЗА 34(2)(a)(iv) – *Германия: Высший суд земли, Кёльн; 9 SchH 15/99 (22 декабря 1999 года)*
Дело 443: ТЗА 36(1)(f)(i); 36(1)(b)(ii) – *Германия: Высший суд земли, Дрезден; 11 SchH 06/98 (13 января 1999 года)*

признание решения
Дело 440: ТЗА 34(2)(a)(iv) – *Германия: Высший суд земли, Кёльн; 9 SchH 15/99 (22 декабря 1999 года)*
Дело 443: ТЗА 36(1)(f)(i); 36(1)(b)(ii) – *Германия: Высший суд земли; Дрезден; 11 SchH 06/98 (13 января 1999 года)*

процедура
Дело 435: ТЗА 8(1) – *Германия: Федеральный верховный суд; III ZR 262/00 (10 мая 2001 года)*
Дело 436: ТЗА 34(2)(a)(iv) – *Германия: Баварский верховный суд; 4Z Sch 17/98 (24 февраля 1999 года)*
Дело 437: ТЗА 34(2)(b)(iv) – *Германия: Баварский верховный суд; 4Z Sch 14/98 (24 февраля 1999 года)*
Дело 438: ТЗА 11(3) – *Германия: Баварский верховный суд; 4Z SchH 1/99 (4 июня 1999 года)*
Дело 439: ТЗА 11(4) – *Германия: Бранденбургский верховный суд; 8 SchH 1/00 (26 июня 2000 года)*
Дело 441: ТЗА 16(3); 31 – *Германия: Высший суд земли, Кёльн; 9 SchH 6/00 (20 июля 2000 года)*
Дело 442: ТЗА 13(1); 13(3) – *Германия: Высший суд земли, Кёльн; 9 SchH 30/00 (14 сентября 2000 года)*

процедуры назначения
Дело 436: ТЗА 34(2)(a)(iv) – *Германия: Баварский верховный суд; 4Z Sch 17/98 (24 февраля 1999 года)*
Дело 438: ТЗА 11(3) – *Германия: Баварский верховный суд; 4Z SchH 1/99 (4 июня 1999 года)*
Дело 439: ТЗА 11(4) – *Германия: Бранденбургский верховный суд; 8 SchH 1/00 (26 июня 2000 года)*
Дело 440: ТЗА 34(2)(a)(iv) – *Германия: Высший суд земли, Кёльн; 9 SchH 15/99 (22 декабря 1999 года)*

процессуальное нарушение
Дело 435: ТЗА 8(1) – *Германия: Федеральный верховный суд; III ZR 262/00 (10 мая 2001 года)*

публичный порядок

Дело 440: ТЗА 34(2)(a)(iv) – *Германия: Высший суд земли, Кёльн; 9 SchH 15/99 (22 декабря 1999 года)*
Дело 443: ТЗА 36(1)(f)(i); 36(1)(b)(ii) – *Германия: Высший суд земли, Дрезден; 11 SchH 06/98 (13 января1999 года)*
Дело 444: ТЗА 34(2)(b)(ii) – *Германия: Высший суд земли; Дрезден, 11 SchH 08/01 (8 мая 2001 года)*

решение

Дело 443: ТЗА 36(1)(f)(i); 36(1)(b)(ii) – *Германия: Высший суд земли, Дрезден; 11 SchH 06/98 (13 января 1999 года)*
Дело 444: ТЗА 34(2)(b)(ii) – *Германия: Высший суд земли, Дрезден; 11 SchH 08/01 (8 мая 2001 года)*

решение – отмена

Дело 436: ТЗА 34(2)(a)(iv) – *Германия: Баварский верховный суд; 4Z Sch 17/98 (24 февраля 1999 года)*
Дело 437: ТЗА 34(2)(b)(iv) – *Германия: Баварский верховный суд;4Z Sch 14/98 (24 февраля 1999 года)*
Дело 440: ТЗА 34(2)(a)(iv) – *Германия: Высший суд земли, Кёльн; 9 SchH 15/99 (22 декабря 1999 года)*
Дело 443: ТЗА 36(1)(f)(i); 36(1)(b)(ii) – *Германия: Высший суд земли; Дрезден; 11 SchH 06/98 (13 января 1999 года)*
Дело 444: ТЗА 34(2)(b)(ii) – *Германия: Высший суд земли; Дрезден,11 SchH 08/01 (8 мая 2001 года)*

решение – признание и приведение в исполнение

Дело 440: ТЗА 34(2)(a)(iv) – *Германия: Высший суд земли, Кёльн;9 SchH 15/99 (22 декабря 1999 года)*
Дело 443: ТЗА 36(1)(f)(i); 36(1)(b)(ii) – *Германия: Высший суд земли, Дрезден; 11 SchH 06/98 (13 января 1999 года)*
Дело 444: ТЗА 34(2)(b)(ii) – Германия: Высший суд земли; Дрезден, 11 SchH 08/01 *(8 мая 2001 года)*

судебное вмешательство

Дело 441: ТЗА 16(3); 31 – *Германия: Высший суд земли, Кёльн;* 9 *SchH 6/00 (20 июля 2000 года)*

судебное содействие

Дело 438: ТЗА 11(3) – *Германия: Баварский верховный суд; 4Z SchH 1/99 (4 июня 1999 года)*
Дело 439: ТЗА 11(4) – *Германия: Бранденбургский верховный суд;* 8 *SchH 1/00 (26 июня 2000 года)*
Дело 442: ТЗА 13(1); 13(3) – *Германия: Высший суд земли, Кёльн;* 9 *SchH 30/00 (14 сентября 2000 года)*

суды

Дело 435: ТЗА 8(1) – Германия: Федеральный верховный суд; III ZR 262/00 *(10 мая 2001 года)*
Дело 436: ТЗА 34(2)(a)(iv) – *Германия: Баварский верховный суд; 4Z Sch 17/98 (24 февраля 1999 года)*
Дело 437: ТЗА 34(2)(b)(iv) – *Германия: Баварский верховный суд;4Z Sch 14/98 (24 февраля 1999 года)*
Дело 438: ТЗА 11(3) – *Германия: Баварский верховный суд; 4Z SchH 1/99 (4 июня 1999 года)*
Дело 439: ТЗА 11(4) – *Германия: Бранденбургский верховный суд;* 8 *SchH 1/00 (26 июня 2000 года)*
Дело 440: ТЗА 34(2)(a)(iv) – *Германия: Высший суд земли, Кёльн;9 SchH 15/99 (22 декабря 1999 года)*
Дело 441: ТЗА 16(3); 31 – *Германия: Высший суд земли, Кёльн;* 9 *SchH 6/00 (20 июля 2000 года)*
Дело 442: ТЗА 13(1); 13(3) – *Германия: Высший суд земли, Кёльн;* 9 *SchH 30/00 (14 сентября 2000 года)*
Дело 443: ТЗА 36(1)(f)(i); 36(1)(b)(ii) – *Германия: Высший суд земли, Дрезден;* 11 *SchH 06/98 (13 января 1999 года)*
Дело 444: ТЗА 34(2)(b)(ii) – *Германия: Высший суд земли, Дрезден,* 11 *SchH 08/01 (8 мая 2001 года)*

форма арбитражного соглашения

Дело 441: ТЗА 16(3); 31 – *Германия: Высший суд земли, Кёльн; 9 SchH 6/00 (20 июля 2000 года)*

формальные требования

Дело 441: ТЗА 16(3); 31 – *Германия: Высший суд земли, Кёльн; 9 SchH 6/00 (20 июля 2000 года)*

юрисдикция

Дело 441: ТЗА 16(3); 31 – *Германия: Высший суд земли, Кёльн; 9 SchH 6/00 (20 июля 2000 года)*